Gwasanaethau Cyfreithiol

27 Chwefror 2018

Cais am wybodaeth.

Diolch am eich cais, a ddaeth i law ar 31 Ionawr, pan wnaethoch ofyn:

A ellid darparu'r wybodaeth ganlynol yn unol â'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth: -

1. *Ers 2012, a wnewch chi gadarnhau nifer yr unigolion sydd wedi gadael y Gwasanaethau Cyfreithiol. Dylai hyn gynnwys ymddiswyddiadau, ail-leoli o fewn y sefydliad ac ymddeoliad aelodau staff cyfreithiol, ysgrifenyddol a gweinyddol.*

2. *Ers 2012, a wnewch chi gadarnhau cyfanswm nifer y gweithdrefnau cwyno a ddygwyd ymlaen gan aelodau o'r gwasanaethau cyfreithiol. O ran unrhyw achosion o gwyno gafodd eu dwyn ymlaen, nodwch union natur y gŵyn neu'r rheswm dros bob cwyn.*

3. *Ers 2012, a wnewch chi gadarnhau a fu unrhyw ymchwiliad, a gynhaliwyd yn fewnol neu gan bartïon allanol, i gamreoli a/neu fwlio gan uwch aelodau o'r Gwasanaethau Cyfreithiol. A wnewch chi ddarparu copi o unrhyw adroddiad a baratowyd o ganlyniad i ymchwiliadau o'r fath.*

4. *O ran unrhyw ymchwiliadau a gynhaliwyd, a wnewch chi ddarparu gwybodaeth mewn perthynas â pha gamau neu fesurau a weithredwyd gan y Cynulliad i ddatrys y materion a nodwyd gan yr ymchwiliad.*

5. *Ers 2012, a yw pryderon ynghylch ymddygiad unrhyw aelod o staff o fewn y Gwasanaethau Cyfreithiol wedi'u dwyn i sylw naill ai AD neu Bennaeth y Gwasanaeth. A wnewch chi roi manylion unrhyw fesurau a gymerwyd i fynd i'r afael ag unrhyw bryderon a godwyd.*

Cynulliad Cenedlaethol Cymru
National Assembly for Wales

Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1NA

Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1NA

Ffôn/Tel: 0300 200 6544
E-bost/Email: MynediadAtWybodaeth@Cynulliad.cymru
Assembly-Accesstoinformation@assembly.wales

Croesewir gohebiaeth yn y Gymraeg a'r Saesneg/We welcome correspondence in both English and Welsh

Mae ein hymateb fel a ganlyn, gan fabwysiadu eich rhifo.

1. Chwech gan gynnwys ymddiswyddiadau, symudiadau o fewn Comisiwn y Cynulliad ac ymddeoliadau. Mae hyn yn cynnwys staff cyfreithiol a rhai nad ydynt yn staff cyfreithiol.

   Yn 2012, roedd un ar ddeg o aelodau staff parhaol yn y Gwasanaethau Cyfreithiol; ar hyn o bryd mae yna bymtheg.

2. Cyflwynwyd llai na thair o gwynion yn y cyfnod hwn.

   Rydym o'r farn y byddai datgelu rhagor o wybodaeth yn groes i'r egwyddor diogelu data gyntaf fel y nodwyd yn Neddf Diogelu Data 1998. Felly, mae'r wybodaeth wedi'i heithrio rhag ei datgelu o dan adran 40(2) ac adran 40(3)(a)(i) o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Mae manylion pellach am y rhesymeg sydd y tu ôl i'r casgliad hwn yn yr Atodiad i'r llythyr hwn.

3. Ers 2012, cynhaliwyd un ymchwiliad i gamreoli a/neu fwlio gan uwch aelodau o'r Gwasanaethau Cyfreithiol.

   Rydym o'r farn y byddai datgelu rhagor o wybodaeth yn groes i'r egwyddor diogelu data gyntaf fel y nodwyd yn Neddf Diogelu Data 1998. Felly, mae'r wybodaeth wedi'i heithrio rhag ei datgelu o dan adran 40(2) ac adran 40(3)(a)(i) o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Mae manylion pellach am y rhesymeg sydd y tu ôl i'r casgliad hwn yn yr Atodiad i'r llythyr hwn.

4. Rydym o'r farn y byddai datgelu rhagor o wybodaeth mewn perthynas â'r cais hwn yn groes i'r egwyddor diogelu data gyntaf fel y nodwyd yn Neddf Diogelu Data 1998. Felly, mae'r wybodaeth wedi'i heithrio rhag ei datgelu o dan adran 40(2) ac adran 40(3)(a)(i) o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Mae manylion pellach am y rhesymeg sydd y tu ôl i'r casgliad hwn yn yr Atodiad i'r llythyr hwn.

5. Cafodd rhai pryderon eu codi yn ystod y cyfnod hwn. Ar bob achlysur, rhoddwyd cyngor, cymorth ychwanegol neu atebion ymarferol. Rydym o'r farn y byddai datgelu rhagor o wybodaeth yn groes i'r egwyddor diogelu data gyntaf fel y nodwyd yn Neddf Diogelu Data 1998. Felly, mae'r wybodaeth wedi'i heithrio rhag ei datgelu o dan adran 40(2) ac adran 40(3)(a)(i) o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Mae manylion pellach am y rhesymeg sydd y tu ôl i'r casgliad hwn yn yr Atodiad i'r llythyr hwn.

Mae'ch cais wedi'i ystyried yn unol â'r egwyddorion a nodir yn y Cod Ymarfer ar Ganiatáu i'r Cyhoedd Weld Gwybodaeth. Mae'r cod wedi'i gyhoeddi ar ein gwefan yn http://www.assembly.wales/cy/abthome/about_us-commission_assembly_administration/abt-foi/Pages/abt-foi-cop-pub.aspx

Cysylltwch â mi os oes gennych unrhyw gwestiynau ynghylch yr ymateb hwn. Os teimlwch fod gennych achos dros gwyno, dilynwch y canllawiau ar ddiwedd y llythyr hwn.

Yn gywir

Rheolwr Rhyddid Gwybodaeth
Cynulliad Cenedlaethol Cymru

A oes gennych achos dros bryderu neu gwyno am yr ymateb i'ch cais am wybodaeth?

Os nad ydym wedi dilyn y Cod yn briodol yn eich barn chi neu os nad ydych yn credu ein bod wedi cadw at y gyfraith berthnasol, gallwch gwyno'n ffurfiol i Brif Weithredwr a Chlerc Cynulliad Cenedlaethol Cymru. Nodir egwyddorion trefn gwyno'r Cynulliad yn y Cod Ymarfer ar Gwynion sydd ar gael ar ein gwefan yn http://www.assembly.wales/cy/help/contact-the-assembly/con-complaint/Pages/con-complaint-procedure.aspx. Rhowch wybod imi os hoffech gael copi caled.

Os nad ydych yn fodlon ar ganlyniad yr adolygiad mewnol, mae'r hawl gennych i wneud cais uniongyrchol i'r Comisiynydd Gwybodaeth am benderfyniad. Gallwch gysylltu â'r Comisiynydd Gwybodaeth drwy'r cyfeiriad a ganlyn:

Information Commissioner's Office
Wycliffe House
Water Lane
Wilmslow
Cheshire
SK9 5AF

ATODIAD

Adran 40 Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000

Mae peth o'r wybodaeth a geisir yn dod o fewn y diffiniad o ddata personol sydd wedi'i gynnwys yn Neddf Diogelu Data 1998, sef:

> "data which relate to a living individual who can be identified from those data, or from those data and other information which is in the possession of, or is likely to come into the possession of, the data controller".

Felly, mae'r wybodaeth hon wedi'i heithrio o'r gyfundrefn ddatgelu o dan adran 40(2) ac adran 40(3)(a)(i) o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000, lle byddai ei datgelu yn mynd yn groes i unrhyw un o'r egwyddorion diogelu data. Yr egwyddor sy'n berthnasol ar yr achlysur hwn yw'r egwyddor gyntaf o ran diogelu data.

Mae'r egwyddor gyntaf o ran diogelu data, fel y nodir yn Atodlen 1 i Ddeddf Diogelu Data 1998 yn nodi:

> "Personal data shall be processed fairly and lawfully and, in particular, shall not be processed unless at least one of the conditions in Schedule 2 is met…"

Wrth benderfynu a fyddai datgeliad yn deg, rydym wedi ystyried goblygiadau datgelu'r wybodaeth hon, disgwyliadau rhesymol testun y data y byddai eu data personol yn cael eu datgelu, a'r cydbwysedd i'w daro rhwng hawliau'r unigolion, ein dyletswyddau ac unrhyw fudd dilys mewn perthynas â datgeliad.

Ein casgliad yw y byddai'n annheg datgelu'r wybodaeth. Yn nodedig, nid yw'r wybodaeth wedi bod yn y parth cyhoeddus. Mae natur y wybodaeth yn cyd-fynd â disgwyliad yn erbyn datgeliad. Byddai canlyniadau datgelu, yn ôl pob tebygolrwydd, yn peri gofid i'r sawl sy'n destun y data.

Er gwaethaf ein barn ynghylch sicrhau tegwch, aethom ymlaen i drafod Atodlen 2 i Ddeddf Diogelu Data 1998. Nid yw unrhyw un o'r amodau yn Atodlen 2 yn berthnasol, heblaw paragraff 6, sy'n caniatáu i rywun brosesu gwybodaeth bersonol fel a ganlyn:

> “The processing is necessary for the purposes of legitimate interests pursued by the data controller or by the third party or parties to whom the data are disclosed, except where the processing is unwarranted in any particular case by reason of prejudice to the rights and freedoms or legitimate interests of the data subject.”

Mae'r amod hwn yn cynnwys prawf mewn tair rhan:

- Rhaid bod datgelu'r wybodaeth o fudd cyhoeddus dilys;
- Rhaid i'r datgeliad fod yn angenrheidiol i sicrhau budd y cyhoedd; a
- Rhaid sicrhau nad yw'r datgeliad yn achosi ymyrraeth ddiangen i hawliau, rhyddid a buddiannau cyfreithlon y person.

Mae diddordeb cyhoeddus cyfreithlon mewn tryloywder mewn termau cyffredinol o ran gweithrediad Comisiwn y Cynulliad. Fodd bynnag, ni allwn weld unrhyw fudd cyhoeddus gwirioneddol wrth ddatgelu data personol, yn enwedig o gofio natur y data a gedwir. Felly, ein casgliad yw na fyddai'n bosibl bodloni un o'r amodau yn Atodlen 2. Yn unol â hynny, ni wnaethom ystyried y darnau sy'n weddill o'r prawf.